

# Tebe Boha Chvalim

Ukrainian Composer

Dmytro Bortniansky (1751-1825)

I

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Te-be Bo - ha chva - lim Te - be Ho - spo - da is - po - .

Te-be Bo - ha chva - lim Te - be Ho - spo - da is - po - .

Te-be Bo - ha chva - lim Te - be Ho - spo - da is - po - .

Te-be Bo - ha chva - lim Te - be Ho - spo - da is - po - .

vi - du - jem Te - be Ho - spo - da is - po - vi - du - jem Te - be pre - .

vi - du - jem Te - be Ho - spo - da is - po - vi - du - jem Te - be pre - .

vi - du - jem Te - be Ho - spo - da is - po - vi - du - jem Te - be pre - .

vi - du - jem Te - be Ho - spo - da is - po - vi - du - jem Te - be pre - .

vic - na - ho Ot - ca vsja zem - lia ve - li - ca - jet, Te - be vsi .

vic - na - ho Ot - ca vsja zem - lia ve - li - ca - jet, Te - be vsi .

vic - na - ho Ot - ca vsja zem - lia ve - li - ca - jet, Te - be vsi .

vic - na - ho Ot - ca vsja zem - lia ve - li - ca - jet

Sheet music for St. Michael's, Binghamton, NY, featuring three staves of musical notation with lyrics in Russian and English.

**Staff 1:**

- Notes: Treble clef, key signature of B-flat major (two flats), common time.
- Lyrics: An - he - li Te - be ne - be - sa i vsja si - ly  
An - he - li Te - be ne - be - sa i vsja si - ly  
An - he - li Te - be ne - be - sa i vsja si - ly Te -
- Performance: The first two lines are identical. The third line begins with a rest, followed by notes corresponding to "Te -".

**Staff 2:**

- Notes: Treble clef, key signature of B-flat major (two flats), common time.
- Lyrics: i se - ra - fi - my ne - pre - stan - ny - mi  
i se - ra - fi - my se - ra - fi - my ne - pre - stan - ny - mi  
be Che - ru - vi - my i se - ra - fi - my ne - pre - stan - ny - mi
- Performance: The first two lines are identical. The third line begins with a rest, followed by notes corresponding to "my".

**Staff 3:**

- Notes: Bass clef, key signature of B-flat major (two flats), common time.
- Lyrics: hla - sy vzy - va - jut Svjat, Svjat,  
hla - sy vzy - va - jut Svjat, Svjat,  
hla - sy vzy - va - jut Svjat, Svjat,  
hla - sy vzy - va - jut Svjat, Svjat,
- Performance: The first two lines are identical. The third line begins with a rest, followed by notes corresponding to "Svjat,".

**Staff 4:**

- Notes: Treble clef, key signature of B-flat major (two flats), common time.
- Lyrics: Svjat Ho - spod Boh Sa - va - off  
Svjat Ho - spod Boh Sa - va - off  
Svjat Ho - spod Boh Sa - va - off
- Performance: The first two lines are identical. The third line begins with a rest, followed by notes corresponding to "off".

Sheet music for a multi-part choral piece. The music is written in four systems, each with multiple staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and includes lyrics in Russian and Latin.

**System 1:**

- Soprano:** Pol - ny sut ne - be - sa i zem - lia i zem -
- Alto:** Pol
- Tenor:** Pol - ny sut ne - be - sa i zem - lia i zem -
- Bass:** Pol - ny pol - ny sut ne - be - sa i zem -

**System 2:**

- Soprano:** lia ve - li - cest - va sla - vy Tvo - je - ja,
- Alto:** sa ve - li - cest - va sla - vy Tvo - je - ja,
- Tenor:** lia ve - li - cest - va sla - vy Tvo - je - ja,
- Bass:** lia ve - li - cest - va sla - vy Tvo - je - ja,

**System 3:**

- Soprano:** -
- Alto:** -
- Tenor:** slav - nyj a - po - stol - skij lik Te -
- Bass:** -

**System 4:**

- Soprano:** slav - nyj a - po - stol - skij lik Te -
- Alto:** -
- Tenor:** Te - be pro - ro - ces - ko - je chva - leb - no - je cis -
- Bass:** -

**System 5:**

- Soprano:** be chva - lit pre - svit - lo - je mu - ce - ni - ces - ko - je vo - inst -
- Alto:** be chva - lit pre - svit - lo - je mu - ce - ni - ces - ko - je vo - inst -
- Tenor:** -
- Bass:** -

**System 6:**

- Soprano:** -
- Alto:** -
- Tenor:** Te
- Bass:** -

**Page Number:** Page 3 of 13

St. Michael's, Dingwarten, etc.

vo Te - be po vsej vse - len - nij is - po - vi - du - jet svja -

vo Te - be po vsej vse - len - nij is - po - vi - du - jet svja -

be po vsej vse - len - nij is - po - vi - du - jet svja -

be po vsej vse - len - nij is - po - vi - du - jet svja -

ta - ja cer - kov, -

ta - ja cer - kov, Ot - ca ne po - sti - zi - ma - ho ve -

ta - ja cer - kov, Ot - ca ne po - sti - zi - ma - ho ve -

ta - ja cer - kov, Ot - ca

- - (b) po - kla - nia - je - ma - ho Tvo - je - ho

li - cest - va po - kla - nia - je - ma - ho Tvo - je - ho

li - cest - va po - kla - nia - je - ma - ho Tvo - je - ho

po - kla - nia - je - ma - ho Tvo - je - ho

is - tin - na - ho i je - di - no - rod - na - ho

is - tin - na - ho i je - di - no - rod - na - ho

is - tin - na - ho

is - tin - na - ho je - di - no - rod - na - ho

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) in G minor, 4/4 time. The lyrics are in Russian.

**Soprano (Top Line):**

- Line 1: Sy-na
- Line 2: Sy-na i Svja-ta-ho u-ti-si-te-lia Du-
- Line 3: -
- Line 4: i Svja-ta-ho u-ti-si-te-lia Du-
- Line 5: Sy-na i Svja-ta-ho u-ti-si-te-lia Du-

**Alto (Middle Line):**

- Line 1: -
- Line 2: Ty Ca-rju sla-vy Chri-ste
- Line 3: cha, Ty Ca-rju sla-vy Chri-ste
- Line 4: cha, Ty Ca-rju sla-vy Chri-ste
- Line 5: cha, Ty Ca-rju sla-vy Chri-ste

**Bass (Bottom Line):**

- Line 1: -
- Line 2: Ty Ot-ca pri-sno-susc-nyj Syn je-si. Ty ko iz-bav-
- Line 3: Ty Ot-ca pri-sno-susc-nyj Syn je-si. Ty ko iz-bav-
- Line 4: Ty Ot-ca pri-sno-susc-nyj Syn je-si. Ty ko iz-bav-
- Line 5: Ty Ot-ca pri-sno-susc-nyj Syn je-si. Ty ko iz-bav-

**Final Lines:**

- Line 1: le-ni-ju pri-jem-laj ce-lo-vi-ka ne vozh-nu-
- Line 2: le-ni-ju pri-jem-laj ce-lo-vi-ka ne vozh-nu sal-sja je-
- Line 3: -
- Line 4: le-ni-ju pri-jem-laj ce-lo-vi-ka
- Line 5: le-ni-ju pri-jem-laj ce-lo-vi-ka ne vozh-nu -

sal - sja je - si di - vi - ces - ka - ho cre -

si di - vi - ces - ka - ho cre -

ne vozh - nu - sal - sja je - si di - vi - ces - ka - ho cre -

sal - sja je - si di - vi - ces - ka - ho cre -

va Ty o - do - l'iv smer - ti za - lo ot - verzl je - si vi - ru - ju - scim

va Ty o - do - l'iv smer - ti za - lo ot - verzl je - si vi - ru - ju - scim

va Ty o - do - l'iv smer - ti za - lo ot - verzl je - si vi - ru - ju - scim

va Ty o - do - l'iv smer - ti za - lo ot - verzl je - si vi - ru - ju - scim

car - stvo ne - bes - no - je

car - stvo ne - bes - no - je Ty o - des - nu - ju Bo - ha si -

car - stvo ne - bes - no - je Ty o - des - nu - ju Bo - ha si -

car - stvo ne - bes - no - je Ty o - des - nu - ju Bo - ha si -

Ty o - des - nu - ju Bo - ha si -

di - si o - des - nu - ju Bo - ha si -

di - si o - des - nu - ju Bo - ha si -

di - si

di - si vo sla - vi vo sla - vi Ot - cej su - di -  
di - si vo sla - vi Ot - cej su - di -  
di - si vo sla - vi Ot - cej su - di -  
vo sla - vi Ot - cej su - di -

ja vi - ri - si - sja pri - i - ti.  
ja vi - ri - si - sja pri - i - ti.  
ja vi - ri - si - sja pri - i - ti.  
ja vi - ri - si - sja pri - i - ti.

## II

Te - be u - bo pro - sim po - mo - zi - ra -  
Te - be u - bo pro - sim po - mo - zi - ra -  
Te - be u - bo pro - sim po - mo - zi - ra -  
Te - be u - bo pro - sim po - mo - zi - ra -

bom Tvo - im ich - ze cest - no - ju kro - vi - ju is - ku  
 bom Tvo - im ich - ze cest - no - ju kro - vi - ju is - ku  
 bom Tvo - im ich - ze cest - no - ju kro - vi - ju is - ku  
 bom Tvo - im ich - ze cest - no - ju kro - vi - ju is - ku  
 pil - je - si spo - do - bi so svja - ty - mi Tvo - i - mi  
 pil - je - si spo - do - bi so svja - ty - mi Tvo - i - mi  
 pil - je - si, spo - do - bi so svja - ty - mi Tvo - i - mi  
 pil - je - si, spo - do - bi so svja - ty - mi Tvo - i - mi  
 vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej sla - vi Tvo-jej  
 vvi'c - noj sla - vi vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej  
 vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej  
 vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej vvi'c - noj sla - vi Tvo-jej  
 car - stvo - va - ti.  
 car - stvo - va - ti.  
 car - stvo - va - ti.  
 car - stvo - va - ti.

## III

Spa - si l'u - di Tvo -  
 Spa - si l'u - di Tvo - ja Ho - spo - di Spa - si l'u - di Tvo -  
 Spa - si l'u - di Tvo - ja Ho - spo - di Spa - si l'u - di Tvo -  
 Spa - si l'u - di Tvo - ja Ho - spo - di Spa - si l'u - di Tvo -  
 ja Ho - spo - di i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 ja Ho - spo - di i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 ja Ho - spo - di i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 ja Ho - spo - di i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 je i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 je i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 je i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 je i bla - ho - slo - vi do - sto - ja - ni - je Tvo -  
 je is - pra - vi ja i voz - ne - si ich vo -  
 je is - pra - vi ja i voz - ni - si - ich vo -  
 je is -

is - pra - vi ja i voz - ne - si ich vo  
 vi -  
 vi -  
 pra - vi ja, is - pra - vi ja i voz - ne - si ich vo

vi -  
 - ki vo vsja - - - - - - - - - - - - - -  
 vi -  
 - ki vo vsja - - - - - - - - - - - - - -  
 vi -  
 - ki - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

vim Te - be i vos - chva - lim i - mja Tvo -  
 vim Te - be i vos - chva - lim i - mja Tvo -  
 vim Te - be i vos - chva - lim i - mja Tvo -  
 -  
 i vos - chva - lim i - mja Tvo - - - - -

je vo vik i vvik vi - - - - - - - - - - - -  
 je vo vik i vvik vi - - - - - - - - - - - -  
 je vo vik i vvik vi - - - - - - - - - - - -  
 je vo vik i vvik vi - - - - - - - - - - - -

Sheet music for St. Michael's, Binghamton, NY. The music is arranged in five systems. The first system consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in common time, treble clef, and a key signature of one flat. The lyrics are: Bu - di mi - lost' Tvo - ja Ho - spo - di na nas. The second system also has four staves, continuing the lyrics: ja - ko ze u - po - va - chom na Tja u - po - va - chom na. The third system continues: ja - ko ze u - po - va - chom na Tja u - po - va - chom na. The fourth system continues: Tja na Tja Ho - spo - di u - po - va - chom da - ne - po - sty - Tja na Tja Ho - spo - di u - po - va - chom da - ne - po - sty - Tja. The fifth system consists of three staves (Soprano, Alto, Bass) in common time, treble clef, and a key signature of one flat. The lyrics are: dim - sja vo vi - ki do vi - ki na Tja Ho - spo - di.

vo vi - ki da  
vi - ki  
u - po - va - chom da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki  
u - po - va - chom da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki

- ne - po - sty - dim - sja da - ne - po - sty - dim - sja  
da - ne - po - sty - dim - sja da - ne - po - sty - dim - sja  
da - ne - po - sty - dim - sja da - ne - po - sty - dim - sja  
da - ne - po - sty - dim - sja da - ne - po - sty - dim - sja

da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki da - ne - po - sty - dim -  
da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki da - ne - po - sty - dim -  
da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki da - ne - po - sty - dim -  
da - ne - po - sty - dim - sja vo vi - ki da - ne - po - sty - dim -

Four-line musical staff with lyrics:

sja vo vi - ki A -

sja vo vi ( ) ( ) - ki A -

sja vo vi - ki A -

sja vo vi - ki A -